



# Cov Cai Ntawm Cov Menyuum Muaj Kev Xiam Oob Qhab Kom tau Kev Pab Cuam ntawm Qhov Chaw Zov Menyuum

The Rights of Children with Disabilities to Get Services at Daycare

## Kev xiam oob qhab yog dabtsi?

Feem ntau, lub Minnesota Human Rights Act (MHRA) thiab lub Americans with Disabilities Act (ADA) txhais tus neeg xiam oob qhab yog ib tug neeg muaj tu ncuu rau lub cev lossis xuab moom uas txwv tau ib yam lossis tshaj hauv nws lub neej.

Tej yam loj hauv lub neej muaj xws li, tabsis tsis txwv rau:

- Tu tus kheej
- Pom kev
- Hnov lus
- Tsaug zog
- Taug kev

Tej yam loj hauv lub neej kuj suav tau kev phais tej yam khoom loj hauv lub cev. Xws li kev tiv thaiv kab mob, plab hnyuv, chaw plob, caj pas, thiab chaw muaj menyuum.

## Qhov chaw zov menyuum hais puas tau lawv tsis kam txais tus menyuum muaj xiam oob qhab?

Feem ntau, txoj cai hais tias cov lag luam me cais tsis tau cov neeg muaj xiam oob qhab. Ntau lub chaw zov menyuum yog lag luam me. Cov chaw zov menyuum khiav los ntawm tsev kawm ntawv lossis cov koomhaum hauv zej zog kuj yuav tsum tau ua raws txoj cai.



## Yog tias lub tsev teev ntuj khiav qhov chaw zov menyuum ne?

Tej co tsev teev ntuj xauj ib thaj chaw los ua qhov chaw zov menyuum. Yog tsev teev ntuj xauj qhov chaw, ces nws yuav tsum koom tes nrog lub koomhaum zov menyuum kom sawvdaws siv tau. Yog lub tsev teev ntuj nws muab nws ib qhov chaw zov menyuum, ces tej zaum nws yuav tsum lossis tsis tas yuav tsum qhib rau sawvdaws. Yog muaj lus nug txog qhov no, hu lub Minnesota Disability Law Center (MDLC) lossis lwm tus kws lij choj txog kev pab.

## **Yog qhov chaw zov menyuam tias lawv tsis muaj nyiaj txaus los them kev pab zov kuv tus menyuam ne?**

Lub lag luam yig kev pab tau vim *yuav muaj lub nra nyhav*. Lub nra nyhav txhais tias yuav nyuaj rau lawv los ua raws txoj cai, lub lag luam yuav khiav tsis tau. Lub ADA thiab MHRA muaj cov cai los txhais lub nra nyhav yog dabtsi. Lawv saib seb lub lag luam loj npaum cas, nqi them rau cov kev pab thiab lwm yam.

Yog cov kev hloov (kho kom haum) ua rau lawv poob nyiaj lossis ua rau qhov lag luam yuav luag khiav tsis tau, lawv muaj feem hais tias lub nra nyhav, thiab tej zaum lawv yuav tsis tau ua qhov kev hloov.

Feem ntau, lub lag luam me uas siv nyiaj ntxiv los pab cov neeg xiam oob qhab tau txo cov se. Yog qhov chaw zov menyuam hais tias lawv tsis muaj nyiaj pab tau koj tus menyuam, qhia rau cov tswv tias lawv ua ntawv thov tau kev txo se. Tej zaum kev txo se yuav hloov lawv cov nqi.

## **Qhov chaw zov menyuam puas yuav tsum tau kho lub tsev kom kuv tus menyuam thiaj li mus tau ntawd?**

Feem ntau yuav tsum, tshwj tias nws kim dau (saib saum toj) lossis lub tsev teev ntuj khiav qhov chaw. Tabsis yog nws yog ib lub tsev tshiab, (ua tiav lossis kho dua tshiab txij lub xyoo 1992) ces cov cai nruj heev. Lawv yuav tsum muab *kho kom haum txhua tus*. Qhov no txhais tias muab hloov kom cov neeg muaj kev xiam oob qhab muaj feem nkag tau lub tsev lossis siv cov kev pab tib yam li cov neeg tsis muaj kev xiam oob qhab.

Rau cov tsev qub zog, cov cai nruj tsis npaum. Ib zaug ntxiv, nug ib tug kws lijchoj kom pab koj yog muaj lus nug txog qhov no.

## **Qhov chaw zov menyuam puas yuav tsum muaj ib twg neeg txhais lus rau kuv tus menyuam tsis hnov lus?**



Qee zaus yuav tsum, qee zaus tsis yuav tsum. Rau kev ua si txhua hnuv, koj qhia tau cov neeg ua haujlwm ib cov lus piav tes yooj yim. Lawv mam kawm lus piav tes rau ua si, chav dej, thiab lwm yam. Thaum nyeem dab neeg, lawv txuam tus menyuam tsis hnov lus los ntawm muab cov duab rau nws saib. Feem ntau niam txiv muaj tswv yim zoo txog yuav txuam lawv tus menyuam li cas rau hauv qhov chawv kev pab. Tham nrog cov neeg ua haujlwm thiab qhia tej yam ntxim lawv ua tau.

Qhov chaw zov menyuam yuav tsum muaj tus neeg txhais lus rau kev ua si tshwj xeeb xws li kev mus yos ua si lossis thaum muaj qhua.

**Kuv tus menyuam toobkas kev pab ntau dua lwm tus uas muaj hnuv nyooq tib yam los ntawm qhov chaw zov menyuam. Qhov chaw zov menyuam puas yuav tsum tau muab kev pab ntxiv rau peb?**

Tej zaum qhov chaw zov menyuam tsis tas yuav muab kev pab ntxiv rau koj. Tej zaum kev pab ntxiv rau koj tus menyuam txhais tias lwm cov menyuam tau kev saib xyuas tsawg dua lawm. Yog li ntawd, qhov chaw tsis tas yuav tsum ua.

Piv txwv, yog koj muaj tus menyuam muaj-6-xyoo uas toobkas kev pab noj mov, cov neeg ua haujlwm muab tsis tau nws tso nyob tib hoob nrog cov menyuam mos. Koj tus menyuam yuav tsum nyob nrog cov menyuam uas muaj hnuv nyooq tib yam. Tabsis hauv hoob ntawd, tej zaum koj tus menyuam yuav tsis tau qhov kev pab nws toobkas.

Yog koj tus menyuam toobkas kev pab uas lwm cov menyuam hnuv nyooq tib yam tsis toobkas, hu koj lub hoobkas social services hauv nroog. Tej zaum koj yuav muaj feem tau ib tug neeg tu (PCA) lossis lwm yam kev pab nrog kev zov menyuam. Tus PCA yog tus neeg pab ua cov dejnum txhua hnuv, xws li noj mov, hnav khaub ncaws, siv chav dej thiab da dej.

**Yog kuv tau tus PCA lossis lwm tus neeg los pab ntxiv, qhov chaw zov menyuam puas tseem yuav pab kuv tus menyuam?**

Koj tus menyuam yuav tsum tau cov kev pab tib yam li lwm cov menyuam hauv pab pawg thaum ua tau. Yog txhua tus menyuam tau kev pab nrog ntxuav tes, ces koj tus menyuam yuav tsum tau kev pab tib yam. Yog cov neeg ua haujlwm pab lwm tus menyuam tha xim lossis kov nrog khoom ua si, lawv yuav tsum pab koj tus menyuam thiab. Tsis pub cov neeg ua haujlwm hauv qhov chaw zov menyuam tsis quav ntsej koj tus menyuam. Lawv vam tsis tau kom tus PCA ua txhua yam.



**Yog cov neeg ua haujlwm hauv qhov chaw zov menyuam xav tias kuv tus menyuam muaj kev phom sij rau kev ruaj ntseg ntawm lwm cov menyuam, qhov chaw tsis txais wb puas tau?**

Yog koj tus menyuam muaj kev phom sij rau lwm tus, qhov chaw tsis kam pab koj tau. Piv txwv, yog koj tus menyuam tom lwm tus menyuam, lossis khiav tawm mus raum kev tsheb thaum tsis muaj neeg saib, tej zaum qhov ntawd yog kev phom sij rau kev ruaj ntseg. Tej zaum koj yuav tsum tau tus PCA muab kev pab ntxiv kom tso siab.

Yog cov neeg ua haujlwm hauv qhov chaw zov menyuam hloov tej kev lawv ua, qee zaus qhov teeb meem ploj mus lawm. Piv txwv, lawv hloov tau cov sijhawm. Lossis yog ib hom kev ua si muaj teeb meem, lawv yam ua si tshiab thaum koj tus menyuam nyob tom chaw zov menyuam.

Yog qhov chaw tau sim thiab nrhiav tsis tau ib txoj kev ua kom sawvdaws nyob nyab xeeb, ces lawv tsis kam txais koj tau.

## **Yog tias tsuas muaj 1 lossis 2 qho chaw zov menyuam hauv kuv lub nroog txais cov menyuam muaj kev xiam oob qhab thiab cov chaw ntawd puv lawm ne?**

Yog qhov chaw zov menyuam twb txais cov menyuam muaj kev xiam oob qhab thiab txais tsis tau ntxiv lawm, ces lawv tsis kam txais koj tus menyuam tau. Piv txwv, yog qhov chaw zov menyuam twb muaj 4 tug menyuam muaj teeb txog cwjpw lawm, lawv tsis cais kev xiam oob qhab. Qhov chaw tsuas yog txais tsis tau lwm tus menyuam ntxiv lawm.

Sim nrhiav lwm txoj kev los ua haujlwm nrog chaw zov menyuam. Yog koj nrhiav tau ib txoj kev rau koj tus menyuam los nyob hauv kev pab tsis siv dag zog ntxiv, ces tej zaum lub chaw zov menyuam uas tsis muaj cov menyuam xiam oob qhab kam txais koj tus menyuam.

Tej zaum tau tus PCA rau koj tus menyuam yuav pab hloov tau. Koj kuj muab tau lus qhia ntxaws rau cov neeg ua haujlwm txog zaub mov. Lossis koj tuaj tos koj tus menyuam ntxov lossis muab lawv tso hauv cov khooskas rau cov menyuam tshwj xeeb. Yog koj thiab cov neeg ua haujlwm koomtes ua ke, tej zaum koj yuav muaj feem tau kev pab rau koj tus menyuam uas tsis txhuam kev lijchoj.

## **Yog kuv nrhiav tsis tau chaw zov menyuam rau kuv tus menyuam, kuv nrhiav kev pab lijchoj puas tau?**

Hu lub Minnesota Disability Law Center. Yog peb nrhiav tsis tau ib tug txhawb koj, tej zaum peb yuav pab tau tawm tswv yim thiab taw qhia lwm qhov chaw mus nrhiav tau kev pab. Tus txhawb koj yog tug neeg nyob ntawm koj sab thiab pab koj nkag siab txoj cai thiab tiv thaiv koj cov cai. Tus neeg txhawb yog tau ib tug kws lijchoj lossis lwm tus uas nkag siab txog koj cov teeb meem thiab pab tau koj.

### **Kuv yuav tiv tauj tau lub Minnesota Disability Law Center li cas?**

Lub Minnesota Disability Law Center muaj kws lijchoj pab dawb rau cov neeg muaj kev xiam oob qhab. Tiv tauj peb ntawm:

Minnesota Disability Law Center  
111 North 5<sup>th</sup> Street, Suite 100  
Minneapolis, MN 55403

Kaw lus: (612) 332-1441  
TDD: (612) 332-4668  
Hu dawb 1-800-292-4150

Neeg toobkas kev pab tshiab:  
(612) 334-5970

[www.mndlc.org](http://www.mndlc.org)



*Kev ua daim Ntawv Qhia Tseeb yog pab them nyiaj los ntawm pob nyiaj pab lej 90DNO133 los ntawm lub United States Department of Health and Human Services, Administration on Developmental Disabilities, Projects of National Significance, hauv qab ntawm Public Law 106-402. Cov lus sau hauv daim Ntawv Qhia Tseeb no tsis tas raws li cov kevcai los ntawm Administration on Developmental Disabilities or the Minnesota Department of Administration.*

*Cov ntawv Qhia Tseeb yog qhia kom paub txoj kevcai xwb TSIS yog muab txwv yim txog txoj kevcai. Mus ntsib ib tug kws lij choj rau tswv yim. Tsis txhob siv daim ntawv qhia tseeb yog tias nws qub tshaj ib xyoos lawm. Nug peb txog cov hloov tshiab, daim ntawv qhia txog cov ntawv qhia tseeb, lossis lwm hom ntawv.*

© 2021 Minnesota Legal Services Coalition. Luam tau daim ntawv no los siv rau tus kheej tsis ua lag luam thiab qhia kom paub xwb. Tagnrho lwm cov cai ceew tseg. Qhov lus sau no yuav tsum nyob rau txhua daim ntawv. Txwv tsis pub muab luam, faib, thiab siv ua lag luam.